



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St-Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de bureau: Le jeudi 10h00 à 16h00 / Le samedi sur rendez-vous

Office hours: Thursdays 10:00am–4:00pm / Saturdays by appointment

ourabcparishes.com

 Suivez-nous sur / Follow us at Paroisses A-B-C Parishes //  YouTube: Paroisses A-B-C Parishes

Curé/Pastor : Rev. Cyril Okebanama, S.M.M.M.

Paroisse Ste-Anne Parish- 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL : 705-744-5391

courriel/email: stannemattawa@gmail.com



Dimanche 29 juin 2025 // Sunday, June 29, 2025 **La solennité des saints Pierre et Paul / The Solemnity of Saints Peter and Paul** Calendrier liturgique / Liturgical Schedule

CETTE SEMAINE :

Fête/Celebration

Intention de messe/Mass Intention

Samedi 28 juin <u>Lecteur/Reader:</u> Aline Coote	16h30	Corbeil * FR / EN	La solennité des Saints Pierre et Paul The Solemnity of Sts Peter and Paul	† Gilbert Ouellette par/by Paulette Ouellette
Dimanche 29 juin	8h30	Bonfield FR / EN		† Lucien et Irene Lamarche par/by Robert et Lorraine Lamarche
	10h30	Mattawa FR / EN		

LA SEMAINE PROCHAINE:

Samedi 5 juillet <u>Lecteur/Reader :</u> Colette Goode	16h30	Corbeil * EN / FR	<u>14e dimanche du temps ordinaire</u> 14th Sunday in Ordinary Time	† Adele St-Pierre Rose par/by Ron et Lorraine St-Pierre
Dimanche 6 juillet	8h30	Bonfield EN / FR		† Eric Larivière par/by Antonine Martin
	10h30	Mattawa EN / FR		

* Diffusée en direct sur Facebook / publiée le lendemain sur YouTube // Livestreamed on Facebook / posted next day on YouTube

<u>LA SEMAINE DERNIÈRE/LAST WEEK :</u>	<u>La Participation</u>	<u>Offrandes / Offerings</u>	<u>Fonds de réparation et d'entretien</u>
<u>21-22 juin:</u>	<u>Attendance</u>		<u>Repair & Maintenance Fund</u>
Sacré-Cœur de Jésus (Corbeil)	160	\$821.25	\$ 0.00
St-Thomas d'Aquin (Astorville)	--	\$ 95.00	\$45.00
Ste-Bernadette (Bonfield)	71	\$632.65	\$10.00

- Sacrement de la confession : disponible 15 minutes avant toutes les messes . // Sacrament of Confession : available 15 minutes prior to all Masses.
- Le Rosaire: les mercredis à 9h à la paroisse Ste-Bernadette. // The Rosary : Wednesdays 9 :00 am at St. Bernadette Parish.

Notes du Père Cyril - Notes from Fr. Cyril

Chers amis en Christ,

Chers amis dans le Christ, cette fin de semaine, nous célébrons la solennité des deux grands piliers de l'Église, les saints Pierre et Paul. Ces deux personnes ont vraiment œuvré pour Dieu. Saint Paul, dans sa première lettre aux Corinthiens, chapitre 1, verset 31, dit : « Que celui qui se glorifie, se glorifie dans le Seigneur. » Dans sa deuxième lettre à Timothée, comme nous l'avons entendu dans la lecture d'aujourd'hui, il s'est vanté en disant la vérité. Il a dit qu'il avait combattu le bon combat, qu'il avait terminé la course, qu'il avait gardé la foi. Désormais, la couronne de justice lui est réservée. Pierre peut en fait se vanter de la même manière. Comme l'a dit Paul, le Seigneur, le juste juge, lui donnera certainement la couronne de justice, et pas seulement à lui, mais aussi à Pierre et à tous ceux qui ont aspiré à son apparition. C'est pourquoi, chers frères et sœurs, continuons à faire de notre mieux pour mener le bon combat, courir la course et garder la foi. Je vous souhaite à tous une semaine bénie.

Dear friends in Christ ,

This weekend, we celebrate the solemnity of the two great pillars of the church, Saints Peter and Paul . These two persons really worked for God. Saint Paul in his first letter to the Corinthians chapter 1 verse 31 says ; “Let him who boasts boast in the Lord." In his second letter to Timothy as we heard today’s reading, he did the boasting, in telling the truth. He said that he has fought the good fight, he has finished the race, he has kept the faith. From now on there is reserved for him the crown of righteousness. Peter can actually boast in the same way. As Paul said, the Lord, the righteous judge will surely give him the crown of righteousness, and not only to him, but to Peter and also to all who have longed for his appearing. Therefore dear brothers and sisters, let us keep on doing our best in fighting the good fight, in running the race and in keeping the faith. A blessed week to all of us.



Thanksgiving after the Storm

We'd like to give thanks to God for the circumstances that allowed Fr. Cyril and Deacon Tim to be able to preside over the 8:30am Mass in Bonfield and the 10:30am Mass in Mattawa last Sunday after the extensive storm that went through our communities. Despite the obstacles of a closed highway, Fr. Cyril made it through and the sacraments scheduled in Bonfield continued as planned. On behalf of our parishioners, we would like to thank the area municipalities, emergency management and first responders and all others involved in the response and aftermath of this event. Through our prayers of thanksgiving, may God continue to bless us all and give us strength during times of crises, challenges and difficulties. It is in God that we find refuge.



Dear parishioners: from the archives of Ste-Bernadette, we would like to share with you a vintage poem called The Village Church (last two stanzas have been translated into English).

L'Église du Village

par

JEAN BLANCHET

Dans sa masse de pierre ou de brique ou de bois,
Au sommet du c teau ou le long du rivage
S' lance un fin clocher surmonté d'une croix :
L' glise du village.

Elle brave les vents qui sifflent dans sa tour
La neige de l'hiver qui blanchit son visage,
La froidure des nuits et les chaleurs du jour,
L' glise du village.

Respirant le soleil, souriant aux moissons
Et veillant le troupeau qui broute au pâturage,
Elle assiste à la mue intime des saisons,
L' glise du village.

Elle voit le grain qui se dore dans le champ,
Les faucheurs satisfaits récolter le fourrage,
Et les pr s se couvrir d'un épais manteau blanc
L' glise du village.

'O lieu de piété !   temple du Seigneur
Tu abrites en ton sein le Dieu unique et sage,
Et tout près de l'autel tu sens battre son cœur,
L' glise du village.

Tu demeures pour nous un symbole de foi ;
Nos foyers ont toujours besoin de ton image,
Car ils ne survivront qu'en se tournant vers toi,
L' glise du village.



'O place of piety! O temple of the Lord
You shelter in your bosom the unique and wise God,
And close to the altar you feel his heart beating,
The village church.

You remain for us a symbol of faith;
Our homes always need your image,
For they will only survive by turning to you,
The village church.



  You are the Christ, the Son of the living God.   – St. Peter
Matthew 16:16

  I can do all things through Christ who strengthens me.   – St. Paul
Philippians 4:13



Bonne f te du Canada   tous!
HAPPY CANADA DAY EVERYONE!

